

PROGRAMA INSTITUCIONAL DE INCENTIVO À TRADUÇÃO PARA LÍNGUA ESTRANGEIRA E PUBLICAÇÃO DE ARTIGOS DE SERVIDORES DO INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE GOIÁS (PIPART)

EDITAL Nº 015/2021-PROPPG, de 07 de maio de 2021.

A Reitoria do Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de Goiás, por meio da Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação (PROPPG), torna pública a abertura das inscrições para solicitação de auxílio financeiro para tradução para língua estrangeira e taxas referentes à publicação de artigos científicos de autoria de servidores do IFG, de acordo com o estabelecido pela Resolução CONSUP/IFG nº 059, de 17 de novembro de 2014.

1. DOS OBJETIVOS

- 1.1. Disciplinar as solicitações do programa através de chamadas ao longo do ano de 2021.
- 1.2. Disciplinar as competências das respectivas instâncias responsáveis pelo encaminhamento e avaliação das solicitações.
- 1.3. Prever ritos e sanções atinentes às solicitações de auxílio.

2. DOS REQUISITOS

2.1. Para submeter proposta de solicitação de auxílio financeiro para o pagamento dos custos de tradução para língua estrangeira e taxas para publicação de artigo científico, o autor/coautor deverá:

2.1.1. Pertencer ao quadro de pessoal permanente do Instituto Federal de Goiás e/ou ser docente do quadro permanente de programa de pós-graduação *stricto sensu* do IFG.

2.1.2. Não estar inadimplente e/ou com pendências com os programas geridos pela instituição.

2.1.3. Não se encontrar aposentado, ou em situação equiparada, exceto no caso de servidor vinculado ao quadro docente permanente de curso de pós-graduação *stricto sensu* do IFG.

2.1.4. Não se encontrar licenciado ou afastado de suas funções no IFG, exceto no caso de licença para pós-graduação *stricto sensu*.

2.1.5. Atender também, a pelo menos um dos seguintes quesitos:

2.1.5.1. Possuir projeto de pesquisa cadastrado na PROPPG;

2.1.5.2. Ser orientador no Programa Institucional de Iniciação Científica e Tecnológica e Inovação (PIBICTI);

2.1.5.3. Ser orientador de programa de pós-graduação *stricto sensu* do IFG.

2.1.6. Possuir currículo na Plataforma Lattes, atualizado no mês da solicitação.

2.2. O artigo científico de que trata o item 2.1 deve ser resultado de projeto de pesquisa cadastrado na PROPPG.

2.3. O artigo científico deverá ser submetido, obrigatoriamente, à publicação em revistas indexadas e qualificadas com conceito mínimo “B2” pelo Qualis/CAPES.

3. DA SOLICITAÇÃO

3.1. As inscrições serão recebidas em regime de fluxo contínuo a partir da data de publicação desde Edital até a data de 29 de novembro de 2021 e a manutenção do programa estará condicionada à disponibilidade de recursos.

3.2. As inscrições deverão ser realizadas exclusivamente por meio de abertura de processo eletrônico no Sistema Unificado de Administração Pública ([SUAP](#)).

3.3. Documentos que deverão obrigatoriamente constar no processo para solicitação de auxílio financeiro para tradução e publicação de artigos científicos:

3.3.1. formulário próprio para solicitação de auxílio financeiro para tradução e taxas de publicação de artigo científico em periódicos (Anexo I), devidamente preenchido e assinado pelo(a) solicitante e pela chefia imediata, contendo justificativa da relevância da pesquisa realizada;

3.3.2. cópia dos orçamentos dos serviços de tradução e/ou da taxa de publicação do artigo científico;

3.3.3. cópia impressa do trabalho a ser traduzido/submetido à publicação contendo o nome do IFG como instituição vinculada ao(s) autor(es).

3.4. O processo deverá ser aberto eletronicamente no SUAP e encaminhado para a Gerência de Pesquisa, Pós-Graduação e Extensão (GEPEX) do campus de lotação do servidor, para emissão de parecer e posterior encaminhamento para a PROPPG. Para servidores lotados na Reitoria, os processos devem ser encaminhados diretamente para a Diretoria de Pesquisa e Inovação (DPI) na PROPPG.

3.5. Solicitações com documentação incompleta serão indeferidas.

4. DA ANÁLISE DAS SOLICITAÇÕES

4.1. As propostas submetidas serão analisadas pela PROPPG, segundo os seguintes critérios:

4.1.1. Análise da justificativa e da relevância da pesquisa contidos no parecer da GEPEX do campus ou da Diretoria de Pesquisa e Inovação, no caso de servidores lotados na Reitoria;

4.1.2. *Qualis* da revista em que o artigo será publicado.

5. DO AUXÍLIO

5.1. A manutenção do programa bem como os auxílios financeiros dependerão de disponibilidade financeira e orçamentária.

5.2. Constituem itens custeados pelo Programa:

5.2.1. Serviço de tradução de artigo para língua estrangeira a ser submetido à publicação;

5.2.2. Custos com tramitação e pagamento de taxas para a publicação de artigos científicos;

5.2.3. Revisão de artigos já escritos em inglês por seus autores.

5.3. Os itens previstos para custeio neste Programa contemplam exclusivamente os custos de tradução e publicação de artigos científicos, não contemplando, portanto, as traduções e/ou publicações de quaisquer outros textos.

5.4. O auxílio está limitado a um máximo de R\$ 1.000,00 (mil reais) para cada artigo, incluindo a tradução de texto e taxas de publicação de artigo científico em periódicos.

5.5. O pagamento do auxílio será realizado diretamente ao servidor por meio de ressarcimento posterior, mediante envio a PROPPG de documento financeiro comprobatório dos gastos efetuados e cópia do artigo traduzido, contendo o IFG como instituição vinculada ao(s) autor(es).

5.5.1. Entende-se como documento financeiro comprobatório o recibo (para pessoa física) ou nota fiscal (para pessoa jurídica) emitido em nome do servidor referente aos serviços prestados, contendo todos os dados que possam identificar o emissor do recibo ou nota fiscal.

5.6. A possibilidade de concessão do auxílio financeiro para os serviços de tradução e taxas de publicação estão vinculadas à prévia aprovação da solicitação pela DPI/PROPPG.

5.7. Nas publicações multiautorais o auxílio será concedido somente a um dos autores.

6. DAS OBRIGAÇÕES E DA PRESTAÇÃO DE CONTAS

6.1. A obtenção do auxílio financeiro para pagamento dos custos de tradução para língua estrangeira e taxas para publicação de artigo científico pressupõe que o servidor assuma perante o IFG as seguintes obrigações:

6.1.1. Apresentar à DPI/PROPPG comprovante de submissão do artigo na revista indicada no formulário de solicitação;

6.1.2. Apresentar à DPI/PROPPG o aceite da revista e cópia do artigo publicado posteriormente;

6.1.3. Em caso de aceite condicionado do artigo, o servidor deve atender às exigências do periódico a que foi submetido até o seu aceite, quando for o caso;

6.1.4. O processo somente será encerrado após o solicitante atender todas as obrigações previstas no item, sendo vedada a sua participação em futuras solicitações até que ocorra o encerramento do processo.

6.1.5. O(a) solicitante terá um prazo de doze meses a partir da data do depósito bancário, na conta do(a) solicitante para apresentar a comprovação da publicação do artigo no periódico a que foi submetido.

6.1.6. Caso exaurido o prazo inicial estabelecido no item 6.1.5, o(a) solicitante poderá solicitar uma única prorrogação do prazo de prestação de contar por mais doze meses, apresentando justificativa e extrato do periódico descrevendo a situação do andamento de sua submissão.

6.2. O autor/coautor deve obrigatoriamente citar o apoio do IFG para a realização da pesquisa abordada pelo artigo, além de sua vinculação ao IFG.

6.3. Após a publicação do artigo no periódico, deverá também apresentar comprovante de depósito no **Repositório Digital do IFG (ReDi IFG)**, link: <http://repositorio.ifg.edu.br/> do artigo constando o nome da Instituição em sua publicação.

6.4. Caso a publicação do artigo seja em formato digital, deverá apresentar também o endereço eletrônico de sua publicação.

7. DISPOSIÇÕES FINAIS

7.1. A tradução e a publicação de artigos previstas neste edital serão custeadas com recursos próprios do IFG.

7.2. O servidor não poderá solicitar novo auxílio financeiro deste programa enquanto não apresentar a comprovação da publicação de artigo que tenha recebido auxílio anteriormente, conforme obrigações previstas.

7.3. Os casos omissos, não previstos neste edital, serão analisados pela PROPPG e posteriormente submetidos ao Reitor.

Prof. Dr. Thiago Eduardo Pereira Alves
Diretor de Pesquisa e Inovação
Portaria nº 1.650/2019

Prof. Dr. Paulo Francinete Silva Júnior
Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação
Portaria nº 2.546/2018

ANEXO I

FORMULÁRIO PRÓPRIO PARA SOLICITAÇÃO DE INCENTIVO À TRADUÇÃO E PUBLICAÇÃO DE ARTIGO CIENTÍFICO (PIPART)

- ❖ Preencha todos os campos do formulário e anexe os documentos necessários no processo a ser encaminhado para a GEPEX, no caso de servidor lotado no câmpus, ou para a DPI, no caso de servidor lotado na Reitoria.
- ❖ Todos os campos do formulário devem ser preenchidos digitalmente e todos os documentos digitalizados em frente e verso
- ❖ Em caso de dúvida, envie e-mail para: pesquisa@ifg.edu.br

1. SERVIDOR			
1.1. Nome completo			1.2. CPF
1.3. Câmpus	1.4. Departamento/Setor de lotação	1.5. Cargo	1.6. Regime de Trabalho
1.7. SIAPE	1.8. Titulação	1.9. Área de Atuação	
1.10. Endereço para correspondência			
Bairro		Cidade	UF CEP
1.11. E-mail particular		1.12. E-mail institucional	1.13. Link do Currículo Lattes
1.14. Telefone no IFG ()	1.15. Telefone Residencial ()	1.16. Celular ()	1.17. Data da última atualização do Lattes
1.18. Nome do Banco	1.19. Nº do Banco	1.20. Nº da Agência	1.21. Nº da conta corrente
1.22. Coordenador/Colaborador de projeto de pesquisa cadastrado na instituição:			
Título:			Período de execução: a
1.23. Orientação ou coorientação no Programa de Iniciação Científica e Tecnológica do IFG			
Orientando:	Título do Projeto:		Programa Período de execução: a
1.24. Membro permanente do corpo docente de programa de pós-graduação <i>stricto sensu</i> do IFG? <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Sim Curso:			
1.25 É membro de algum núcleo de pesquisa do IFG que seja cadastrado no CNPq? <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Sim Se sim, qual é a sigla do Núcleo:			
2. AUXÍLIO SOLICITADO			
<input type="checkbox"/> Taxa para publicação de artigo em periódico		Valor: R\$	
<input type="checkbox"/> Tradução de artigo para língua estrangeira		Valor: R\$	
		TOTAL R\$	
3. DADOS DO PERIÓDICO			
3.1. Nome do Periódico			
3.2. País		3.3. ISSN	
3.4. Qualis CAPES <input type="checkbox"/> A1 <input type="checkbox"/> A2 <input type="checkbox"/> B1 <input type="checkbox"/> B2			
4. DADOS DO TRADUTOR/REVISOR			

4.1. Nome do Tradutor/Revisor		
4.2. Tipo		4.3. CNPJ/CPF:
<input type="checkbox"/> Pessoa Jurídica	<input type="checkbox"/> Pessoa Física	
5. DADOS DO ARTIGO		
5.1. Título do artigo		
5.2. Nome dos autores		
6. JUSTIFICATIVA PARA SOLICITAÇÃO		
<i>Pontuar a relevância do artigo, indicando sua relação com os projetos de pesquisa desenvolvidos e/ou orientados no IFG. Pontuar também o motivo da escolha do periódico.</i>		
7. COMPROMISSO DAS DECLARAÇÕES		
Declaro estar ciente dos requisitos necessários para solicitação de auxílio financeiro do IFG para custear a tradução/revisão para língua estrangeira e/ou as taxas para publicação de artigo em periódico científico. O presente formulário expressa a verdade e assumo inteira responsabilidade pelas informações aqui prestadas.		
Assinatura	Local:	Data ___/___/___.
8. CIÊNCIA DA CHEFIA DE DEPARTAMENTO/SETOR DE LOTAÇÃO		
Declaro estar ciente da presente solicitação de auxílio financeiro para custear a tradução/revisão para língua estrangeira e/ou as taxas de publicação de artigo em periódico científico.		
Assinatura	Local: _____	Data: ___/___/___.